



SCHWEIZERISCHER BUNDESRAT
CONSEIL FÉDÉRAL SUISSE
CONSIGLIO FEDERALE SVIZZERO

CF. 1-10-90
2088
Beschluss

Décision 1. Oktober 1990

Decisione

À l'occasion de la journée de l'Unité allemande

le 3 octobre 1990

**Erklärung des schweizerischen Bundesrates zum Tag der deutschen Einheit
am 3. Oktober 1990**

Bundeskanzlei

mündlich

Aufgrund der Beratung wird

beschlossen:

Die Erklärung zum Tag der deutschen Einheit am 3. Oktober 1990 wird gut-
geheissen und am 3.10.90 veröffentlicht.

Für getreuen Auszug,
der Protokollführer:

Protokollauszug an:

ohne / mit Beilage

z.V.	z.K.	Dep.	Anz.	Akten
	X	EDA	5	-
	X	EDI	5	-
	✓	EJPD	5	-
	X	EMD	5	-
	✓	EFD	5	-
	X	EVD	5	-
	✓	EVED	5	-
	✓	BK	3	-
		EFK		
		Fin.Del.		



CF. 1.10.90

Accord

R

Déclaration du Conseil fédéral

à l'occasion de la journée de l'Unité allemande

le 3 octobre 1990

am 3. Oktober 1990

Le Conseil fédéral adresse ses meilleurs vœux au peuple allemand et à son Gouvernement en cette journée marquant l'Unité de leur Etat.

Avec l'unification des deux Etats allemands, c'est le symbole même de la division de l'Europe qui disparaît. Elle ouvre de nouvelles perspectives pour créer une Europe pacifique, fondée sur un héritage culturel et humain commun.

Le Conseil fédéral adresse ses vœux à l'Allemagne, partageant les mêmes valeurs démocratiques et libérales que la Suisse, engagée dans la coopération et l'unité européenne, et vivant dans des frontières reconnues *généralement*

Le Conseil fédéral est désireux de développer et d'approfondir, dans l'intérêt mutuel, les relations traditionnellement étroites et amicales avec son voisin du Nord, la République fédérale d'Allemagne, tant sur le plan des relations bilatérales que dans le cadre européen.

Publié le 3.10.90

SCHWEIZERISCHER BUNDESRAT
 CONSEIL FÉDÉRAL SUISSE
 CONSIGLIO FEDERALE SVIZZERO

CF 1.10.90

Accord.

R

Erklärung des schweizerischen Bundesrates

zum

Tag der deutschen Einheit

am 3. Oktober 1990

Der Bundesrat entbietet dem deutschen Volk und seiner Regierung seine besten Glückwünsche zur staatlichen Einheit.

Mit der Vereinigung der beiden deutschen Staaten wird gleichsam das Symbol der europäischen Teilung beseitigt. Es eröffnen sich damit neue Möglichkeiten, ein friedliches und auf das gemeinsame kulturelle und allgemein menschliche Erbe ausgerichtetes Europa zu schaffen.

Der Bundesrat richtet seine Glückwünsche an ein Deutschland, das mit der Schweiz dieselben demokratischen und liberalen Werte teilt, das dem Gedanken der europäischen Zusammenarbeit und Einigung verpflichtet ist und das in allseits anerkannten Grenzen lebt.

allgemein

Es ist der Wille des Bundesrates, die traditionell freundschaftlich engen und fruchtbaren Beziehungen zum nördlichen Nachbar Bundesrepublik Deutschland sowohl zwischenstaatlich als auch im europäischen Rahmen zum gegenseitigen Nutzen weiter auszubauen und zu vertiefen.

7 pour info
 7 pour info
 9 pour info
 (Bl, Ni Neg)